



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za pravne zadeve

2013/0407(COD)

8.4.2014

MNENJE

Odbora za pravne zadeve

za Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta za krepitev nekaterih vidikov domneve nedolžnosti in pravice biti navzoč na sojenju v kazenskem postopku
(COM(2013)0821 – C7-0427/2013 – 2013/0407(COD))

Pripravljalnica mnenja: Alexandra Thein

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Ta direktiva je namenjena krepitvi nekaterih vidikov pravice osumljenih ali obdolženih oseb v kazenskih postopkih na celotnem območju Evropske unije, da veljajo za nedolžne, dokler jim ni dokazana krivda s pravnomočno sodbo, in krepitvi pravice biti navzoč na sojenju. Njena podlaga je člen 82(2)(b) Pogodbe o delovanju Evropske unije, namenjena pa je zlasti zagotavljanju določene minimalne ravni varstva načela domneve nedolžnosti v vseh državah članicah. Sodišča bodo tako imela pri izročanju osumljencev na podlagi evropskega naloga za prijetje zagotovilo, da bo obdolženec deležen pravičnega sojenja v vseh državah članicah. Ob upoštevanju pomislekov o načelu subsidiarnosti, ki jih je izrazilo Združeno kraljestvo, je treba poudariti, da države članice same tega cilja ne morejo zadovoljivo doseči, zato je treba ukrepati na ravni EU. Ta direktiva bo z zagotavljanjem minimalne ravni varstva v vsej EU okrepila pravosodno sodelovanje, saj se bo povečalo vzajemno zaupanje med različnimi nacionalnimi pravosodnimi sistemi, tudi kar zadeva pravice osumljenih in obdolženih oseb, kar je eden od glavnih ciljev stockholmskega programa.

Določbe o načelu domneve nedolžnosti, dokaznem bremenu, pravici zoper samoobtožbo, pravici do molka, pravici biti navzoč na sojenju in pravici do ponovnega sojenja so nekateri glavni elementi tega predloga.

Pripravljalna mnenja načeloma pozdravlja predlog direktive, ki ga je predložila Komisija, obžaluje pa, da so minimalni standardi, ki naj bi jih s tem aktom določili, še precej nepopolni in so v nekaterih primerih celo nesprejemljivi. Zato predlaga nekatere spremembe, s katerimi bi pojasnili področje uporabe te direktive in zagotovili, da bo osumljenim in obdolženim osebam v vsej EU na voljo dovolj visoka skupna raven varstva načela domneve nedolžnosti in s tem povezanih procesnih jamstev.

Drugi predlogi sprememb vključujejo črtanje določb o obrnjenem dokaznem bremenu v škodo osumljenih in obdolženih oseb ter dopustnosti dokazov, pridobljenih s kršenjem načela domneve nedolžnosti, ter uvedbo načela, da učinek te direktive ne bi smela biti sprememba obveznosti spoštovanja temeljnih pravic in pravnih načel iz člena 6 Pogodbe o Evropski uniji, vključno s pravicami oseb v kazenskih postopkih. Pripravljalna mnenja je tudi prepričana, da sodišča ne bi smela izdajati sodnih odločb v nenavzočnosti, če lahko osumljena ali obdolžena oseba v ustrezno utemeljenih primerih predloži tehtno opravičilo, da se svojega sojenja ne more udeležiti.

SPREMEMBE

Odbor za pravne zadeve poziva Odbor za ekonomske in monetarne zadeve kot pristojni odbor, naj upošteva naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Osnutek zakonodajne resolucije Navedba sklicevanja 1 a (novo)

Osnutek zakonodajne resolucije

Predlog spremembe

– ob upoštevanju člena 11 Splošne deklaracije Organizacije združenih narodov o človekovih pravicah iz leta 1948,

Predlog spremembe 2

Osnutek zakonodajne resolucije Navedba sklicevanja 1 b (novo)

Osnutek zakonodajne resolucije

Predlog spremembe

– ob upoštevanju Listine Evropske unije o temeljnih pravicah in zlasti njenega člena 48 o domnevi nedolžnosti in pravici do obrambe,

Predlog spremembe 3

Osnutek zakonodajne resolucije Navedba sklicevanja 1 c (novo)

Osnutek zakonodajne resolucije

Predlog spremembe

– ob upoštevanju Evropske konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin (Evropska konvencija o človekovih pravicah),

Predlog spremembe 4

Predlog direktive Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) Namen te direktive je okrepiti pravico do poštenega sojenja v kazenskih postopkih z določitvijo minimalnih pravil glede nekaterih vidikov domneve nedolžnosti in pravice biti navzoč na sojenju.

Predlog spremembe

(1) Namen te direktive je okrepiti pravico do poštenega sojenja v kazenskih postopkih z določitvijo minimalnih pravil glede nekaterih vidikov domneve nedolžnosti in pravice biti navzoč na sojenju, **ter zagotoviti, da je osumljenim in obdolženim osebam v vsej EU na voljo skupna in dovolj visoka raven varstva in s tem povezanih procesnih jamstev, in sicer brez poseganja v višje standarde varstva, ki se lahko uporabljajo v posamezni državi članici.**

Obrazložitev

Če je ta direktiva namenjena določitvi minimalnih standardov, bi morala vedno prevladati višja raven varstva ali procesnih jamstev, ki se uporablja v državah članicah.

Predlog spremembe 5

Predlog direktive

Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Z določitvijo minimalnih pravil o varstvu procesnih pravic osumljenih ali obdolženih oseb bi morala ta direktiva okrepiti zaupanje držav članic v sisteme kazenskega pravosodja drugih držav članic in tako pripomoči k lažjemu vzajemnemu priznavanju odločb v kazenskih zadevah. **Takšna skupna minimalna pravila bi prav tako morala odpraviti ovire za prosto gibanje državljanov na ozemlju držav članic.**

Predlog spremembe

(2) Z določitvijo minimalnih pravil o varstvu procesnih pravic osumljenih ali obdolženih oseb bi morala ta direktiva okrepiti zaupanje držav članic v sisteme kazenskega pravosodja drugih držav članic in tako pripomoči k lažjemu vzajemnemu priznavanju odločb v kazenskih zadevah.

Obrazložitev

Čeprav utegne ta direktiva posredno vplivati na prosto gibanje državljanov, v tem predlogu ni elementa, ki bi bil izrecno namenjen doseganju tega cilja.

Predlog spremembe 6

Predlog direktive Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(15) Vendar v nekaterih primerih prenos dokaznega bremena na obrambo ne bi smel biti nezdružljiv z domnevo nedolžnosti, če so zagotovljena nekatera jamstva. Zagotoviti bi bilo treba, da so dejanske ali pravne domneve razumno omejene, pri čemer je treba upoštevati težo zadevnega primera, in da se jih da ovreči z npr. novimi dejstvi glede olajševalnih okoliščin ali na podlagi višje sile.

črtano

(Glej predlog spremembe k členu 5(2))

Obrazložitev

Obrnjeno dokazno breme v kazenskih postopkih je na meji sprejemljivosti in bi bilo treba o njem temeljito razmisliti.

Predlog spremembe 7

Predlog direktive Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(17) Vsakršno prisilo, ki se uporabi, da bi osumljena ali obtožena oseba navedla take informacije, je treba omejiti. Da bi ugotovili, ali s prisilo niso bile kršene navedene pravice, bi bilo glede na okoliščine primera treba upoštevati naslednje: naravo in stopnjo prisile, uporabljene za pridobitev dokazov, obseg javnega interesa, da je za zadevno kaznivo dejanje uvedena preiskava in izrečena kazen, obstoj ustreznih jamstev v postopku in za katere namene so uporabljeni dokazi, zbrani na tak način. Vendar pa stopnja prisile, ki se uporabi zoper osumljene ali obdolžene osebe z

črtano

namenom, da se jih prisili k navajanju informacij v zvezi z obtožbami zoper njih, ne sme posegati v bistvo njihove pravice zoper samoobtožbo in njihovo pravico do molka, niti za namene varnosti in varstva javnega reda.

Obrazložitev

Uporaba prisile za pridobitev informacij od osumljene ali obdolžene osebe je preprosto nesprejemljiva.

Predlog spremembe 8

Predlog direktive Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Pravica zoper samoobtožbo in pravica do nesodelovanja se ne bi smela razširiti na uporabo dokaznega gradiva v kazenskem postopku, ki se lahko pridobi od osumljene ali obdolžene osebe z uporabo zakonitih prisilnih ukrepov, in ki obstaja neodvisno od volje osumljenih ali obdolženih oseb, ***kot je npr.*** dokazno gradivo, pridobljeno na podlagi naloga, dokazno gradivo, za katero obstaja pravna obveznost zavarovanja in predložitve na zahtevo, ***izdihani zrak, kri*** in ***urin*** ter telesno tkivo za testiranje DNK.

Predlog spremembe

(18) Pravica zoper samoobtožbo in pravica do nesodelovanja se ne bi smela razširiti na uporabo dokaznega gradiva v kazenskem postopku, ki se lahko pridobi od osumljene ali obdolžene osebe z uporabo zakonitih prisilnih ukrepov in ki obstaja neodvisno od volje osumljenih ali obdolženih oseb. ***To pa naj bi veljalo le za*** dokazno gradivo, pridobljeno na podlagi naloga, dokazno gradivo, za katero obstaja pravna obveznost zavarovanja in predložitve na zahtevo, ***vzorci izdihanega zraka, krvi in urina*** ter telesno tkivo za testiranje DNK.

(Glej predlog spremembe k členu 6(2))

Obrazložitev

Zaradi pravne varnosti, ki je nadvse pomembna na kazenskopravnem področju, bi bilo le v nekaterih natančno opredeljenih primerih dopustno, da se domneva nedolžnosti ne bi upoštevala tudi pri morebitnih drugih samoobdolžitvenih elementih.

Predlog spremembe 9

Predlog direktive Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(22) Vendar pa pravica obdolženca, da je navzoč na sojenju, ni absolutna. Obdolženec se lahko pod nekaterimi pogoji izrecno **ali molče, vendar** nedvoumno, odpove tej pravici.

Predlog spremembe

(22) Vendar pa pravica obdolženca, da je navzoč na sojenju, ni absolutna. Obdolženec se lahko pod nekaterimi pogoji izrecno **in** nedvoumno odpove tej pravici.

Obrazložitev

Pravica obdolženca biti navzoč na sojenju je bistvena in omogoča pošteno sodbo ter se ji ni mogoče molče odreči.

Predlog spremembe 10

Predlog direktive Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(26) Načelo učinkovitosti prava EU zahteva, da države članice uvedejo ustrezna in učinkovita pravna sredstva v primeru kršitve pravice, ki je posameznikom zagotovljena s pravom Unije. **Če je to mogoče, bi moralo** učinkovito pravno sredstvo v primeru kršitve katerega koli načela, določenega s to direktivo, učinkovati tako, da se osumljena ali obdolžena oseba vrne v položaj, v katerem bi bila, če do kršitve ne bi prišlo.

Predlog spremembe

(26) Načelo učinkovitosti prava EU zahteva, da države članice uvedejo ustrezna in učinkovita pravna sredstva v primeru kršitve pravice, ki je posameznikom zagotovljena s pravom Unije. Učinkovito pravno sredstvo v primeru kršitve katerega koli načela, določenega s to direktivo, **bi moralo vsebovati ustrezni mehanizem nadomestila za škodo in** učinkovati tako, da se osumljena ali obdolžena oseba vrne v položaj, v katerem bi bila, če do kršitve ne bi prišlo.

(Glej predlog spremembe k členu 10(2))

Obrazložitev

Pravna sredstva za kršitve pravic iz tega predloga morajo biti učinkovita in namenjena nadomestilu celotne škode za osumljene in obdolžene osebe.

Predlog spremembe 11

Predlog direktive

Uvodna izjava 29 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(29a) Prenos te direktive bi moral prispevati k vzpostavitvi območja svobode, varnosti in pravice v Uniji, katere poglavitna vrednota je spoštovanje temeljnih pravic. Zato s to direktivo ne bi smeli vplivati na dolžnosti javnih organov, da spoštujejo temeljne pravice in pravna načela iz člena 6 PEU, vključno s pravicami oseb v kazenskih postopkih, če se na podlagi utemeljenih razlogov domneva, da bi lahko bil učinek te direktive sprememba teh dolžnosti.

(Glej predloge sprememb k členu 12, naslov in pododstavki 1a (novo).)

Obrazložitev

Spoštovanje temeljnih pravic je bistveno zagotovilo za dovolj visoko raven varstva pravic in procesnih jamstev za osumljene in obdolžene osebe v EU. Temeljnih pravic ne bi smeli ogroziti z nekritično uporabo te direktive.

Predlog spremembe 12

Predlog direktive

Člen 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Ta direktiva se uporablja za osumljene ali obdolžene fizične osebe v kazenskih postopkih, do zaključka navedenih postopkov.

Ta direktiva se uporablja za osumljene ali obdolžene fizične osebe v kazenskih postopkih, ***ne glede na njihovo državljanstvo ali kraj prebivališča, tudi v kazenskih postopkih, ki jih začne evropsko javno tožilstvo***, do zaključka navedenih postopkov.

Obrazložitev

S predlogom spremembe se skuša pojasniti, da ta direktiva ne koristi samo državljanom EU, in razlagati področje uporabe predloga tudi glede na prihodnjo ustanovitev evropskega

javnega tožilstva.

Predlog spremembe 13

Predlog direktive

Člen 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice zagotovijo, da osumljene ali obdolžene osebe veljajo za nedolžne, dokler jim ni **v skladu z zakonom** dokazana krivda.

Predlog spremembe

Države članice zagotovijo, da osumljene ali obdolžene osebe veljajo za nedolžne, dokler jim ni dokazana krivda s **pravnomočno sodbo, izrečeno v skladu z zakonom na javnem sojenju, na katerem so imele te osebe vsa jamstva, ki so potrebna za obrambo.**

Predlog spremembe 14

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice zagotovijo, da dokazno breme pri ugotavljanju krivde osumljenih ali obdolženih oseb nosi tožilstvo. To ne posega v pristojnosti obravnavnega sodišča, da po uradni dolžnosti ugotavlja dejstva.

Predlog spremembe

1. Države članice zagotovijo, da dokazno breme pri ugotavljanju krivde osumljenih ali obdolženih oseb nosi tožilstvo. To ne posega v pristojnosti obravnavnega sodišča, da po uradni dolžnosti ugotavlja dejstva, **in pravico obrambe, da v skladu z veljavnimi nacionalnimi pravili predloži dokaze.**

Predlog spremembe 15

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Države članice zagotovijo, da je vsaka domneva, na podlagi katere se dokazno breme prenese na osumljene ali obdolžene

Predlog spremembe

črtano

osebe, dovolj pomembna, da upravičuje odstopanje od navedenega načela in da jo je mogoče ovreči.

Za ovrženje take domneve zadostuje, da obramba predloži dovolj dokazov, s katerimi vzbudi razumen dvom glede krivde osumljene ali obdolžene osebe.

(Glej predlog spremembe k uvodni izjavi 15.)

Obrazložitev

Obrnjeno dokazno breme v kazenskih postopkih je na meji sprejemljivosti in bi bilo treba o njem temeljito razmisliti.

Predlog spremembe 16

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Vsak dvom se razlaga v korist osumljenih ali obdolženih fizičnih oseb v kazenskih postopkih.

Predlog spremembe 17

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Države članice zagotovijo, da imajo osumljene ali obdolžene osebe pravico zoper samoobtožbo ***in pravico do nesodelovanja*** v kazenskih postopkih.

1. Države članice zagotovijo, da imajo osumljene ali obdolžene osebe pravico zoper samoobtožbo v kazenskih postopkih.

Predlog spremembe 18

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Pravici iz odstavka 1 se ne nanašata na uporabo **tistega** dokaznega gradiva v kazenskem postopku, **ki** se od osumljene ali obdolžene osebe **lahko** pridobi z uporabo zakonitih prisilnih ukrepov **in je na voljo neodvisno od volje osumljene ali obdolžene osebe**.

Predlog spremembe

2. Pravici iz odstavka 1 se ne nanašata na uporabo **naslednjega** dokaznega gradiva v kazenskem postopku, **če** se **to** od osumljene ali obdolžene osebe pridobi z uporabo zakonitih prisilnih ukrepov:

a) dokazno gradivo, pridobljeno na podlagi naloga;

b) dokazno gradivo, za katero obstaja pravna obveznost zadržanja in predložitve na zahtevo;

c) vzorci izdihanega zraka, krvi in urina ter telesno tkivo za testiranje DNK.

(Glej predlog spremembe k uvodni izjavi 18.)

Obrazložitev

Zaradi pravne varnosti, ki je nadvse pomembna na kazenskopravnem področju, bi bilo le v nekaterih natančno opredeljenih primerih dopustno, da se domneva nedolžnosti ne bi upoštevala tudi pri morebitnih drugih samoobdolžitvenih elementih.

Predlog spremembe 19

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Uresničevanje pravice zoper samoobtožbo ali pravice do nesodelovanja se ne uporabi proti osumljeni ali obdolženi osebi v poznejši fazi postopka in se ne šteje kot potrditev dejstev.

Predlog spremembe

3. Uresničevanje pravice zoper samoobtožbo ali pravice do nesodelovanja se ne uporabi proti osumljeni ali obdolženi osebi v poznejši fazi postopka in se ne šteje kot potrditev dejstev. **To državam članicam ne preprečuje, da pri odločanju o konkretnih sankcijah, ki naj bi jih naložile, upoštevajo kooperativno vedenje osumljene ali obdolžene osebe.**

Obrazložitev

Za razliko od primera nekooperativnega vedenja bi bilo treba vedno upoštevati dobronamernost osumljene ali obdolžene osebe, ki spontano sodeluje s pristojnimi organi.

Predlog spremembe 20

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Dokazi, pridobljeni s kršitvijo tega člena, niso dopustni, ***razen če uporaba takšnih dokazov ne bi vplivala na splošno poštenost postopka.***

Predlog spremembe

4. Dokazi, pridobljeni s kršitvijo tega člena, niso dopustni.

Obrazložitev

Predvidena izjema v predlogu bi utegnila biti v nasprotju s splošnim namenom okrepitve domneve nedolžnosti in z njo povezanih pravic.

Predlog spremembe 21

Predlog direktive

Člen 7 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Uresničevanje pravice do molka se ne uporabi proti osumljeni ali obdolženi osebi v poznejši fazi postopka in se ne šteje kot potrditev dejstev.

Predlog spremembe

3. Uresničevanje pravice do molka se ne uporabi proti osumljeni ali obdolženi osebi v poznejši fazi postopka in se ne šteje kot potrditev dejstev. ***To državam članicam ne preprečuje, da pri odločanju o konkretnih sankcijah, ki naj bi jih naložile, upoštevajo kooperativno vedenje osumljene ali obdolžene osebe.***

Obrazložitev

Za razliko od primera nekooperativnega vedenja bi bilo treba vedno upoštevati dobronamernost osumljene ali obdolžene osebe, ki spontano sodeluje s pristojnimi organi.

Predlog spremembe 22

Predlog direktive

Člen 7 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Dokazi, pridobljeni s kršitvijo tega člena, niso dopustni, ***razen če uporaba takšnih dokazov ne bi vplivala na splošno poštenost postopka.***

Predlog spremembe

4. Dokazi, pridobljeni s kršitvijo tega člena, niso dopustni.

Obrazložitev

Predvidena izjema v predlogu bi utegnila biti v nasprotju s splošnim namenom okrepitve domneve nedolžnosti in z njo povezanih pravic.

Predlog spremembe 23

Predlog direktive

Člen 8 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Pravica biti navzoč na sojenju

Predlog spremembe

Pravica biti navzoč na sojenju, ***in odločbe, izdane v nenavzočnosti***

Obrazložitev

Ker se člen 8 tega predloga nanaša tudi na odločbe, izdane v nenavzočnosti, bi bilo treba temu primerno spremeniti njegov naslov.

Predlog spremembe 24

Predlog direktive

Člen 8 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Države članice zagotovijo, da se odločba ne izda v nenavzočnosti, če lahko osumljena ali obdolžena oseba v ustrezno utemeljenih primerih predloži tehtno opravičilo, da se ne more udeležiti svojega sojenja.

Obrazložitev

Predlog očitno ne zajema primerov, ko se osumljena ali obdolžena oseba zaradi utemeljenih razlogov, kot so huda bolezen, smrt družinskega člana itd., ne more udeležiti svojega sojenja, s čimer tvega, da bo obsojena v nenavzočnosti.

Predlog spremembe 25

Predlog direktive

Člen 8 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Če so izpolnjeni pogoji iz tega člena, lahko države članice uporabijo poenostavljene kazenske postopke za lažja kazniva dejanja.

Obrazložitev

Trajanje in zapletenost kazenskih postopkov bi morala biti ne glede na domnevo nedolžnosti sorazmerna s težo kaznivega dejanja.

Predlog spremembe 26

Predlog direktive

Člen 8 – odstavek 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3b. Lažje kaznivo dejanje v smislu člena 8(3)(a) je vsako kaznivo dejanje, za katerega je v skladu z nacionalnim pravom predpisana kazen, ki je lažja od zaporne kazni po pravu države članice, v kateri poteka kazenski postopek.

Predlog spremembe 27

Predlog direktive

Člen 10 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. ***Če je to mogoče***, pravno sredstvo učinkuje tako, da se osumljena ali obdolžena oseba vrne v položaj, v katerem bi bila, če do kršitve ne bi prišlo, z namenom ohranjanja pravice do poštenega sojenja in pravice do obrambe.

Predlog spremembe

2. Pravno sredstvo ***vsebuje ustrezen mehanizem nadomestila za škodo in*** učinkuje tako, da se osumljena ali obdolžena oseba vrne v položaj, v katerem bi bila, če do kršitve ne bi prišlo, z namenom ohranjanja pravice do poštenega sojenja in pravice do obrambe.

(Glej predlog spremembe k uvodni izjavi 26.)

Obrazložitev

Pravna sredstva za kršitve pravic iz tega predloga morajo biti učinkovita in namenjena nadomestilu celotne škode za osumljene in obdolžene osebe.

Predlog spremembe 28

Predlog direktive

Člen 10 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Vsakršna nepotrebna uporaba prisile pri prijetju obdolžene osebe se strogo kaznuje.

Obrazložitev

Za obdolženo osebo velja domneva nedolžnosti, zato je treba njegov pripor oziroma širše vsakršen ukrep prijetja te osebe izvesti z zmernostjo.

Predlog spremembe 29

Predlog direktive

Člen 12 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Prepoved poslabšanja položaja

Predlog spremembe

Raven varstva

(Glej predloge sprememb k uvodni izjavi 29a in členu 12, pododstavek (1a)(novo).)

Obrazložitev

Naslov tega člena bi lahko bil nejasen, saj ne odraža vsebine določbe. Predlog spremembe odraža naslov člena 53 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, v katerem gre za podobno načelo.

Predlog spremembe 30

Predlog direktive

Člen 12 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Ta direktiva ne spreminja obveznosti spoštovanja temeljnih pravic in pravnih načel, določenih v členu 6 PEU, vključno s pravicami oseb v kazenskih postopkih, nespremenjene pa ostanejo tudi s tem povezane obveznosti javnih organov.

Obrazložitev

Spoštovanje temeljnih pravic je bistveno zagotovilo za dovolj visoko raven varstva pravic in procesnih jamstev za osumljene in obdolžene osebe v EU. Temeljnih pravic ne bi smeli ogroziti z nekritično uporabo te direktive.

POSTOPEK

Naslov	Krepitev nekaterih vidikov domneve nedolžnosti in pravice biti navzoč na sojenju v kazenskem postopku	
Referenčni dokumenti	COM(2013)0821 – C7-0427/2013 – 2013/0407(COD)	
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	LIBE 13.1.2014	
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	JURI 13.1.2014	
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Alexandra Thein 20.1.2014	
Obravnava v odboru	11.2.2014	20.3.2014
Datum sprejetja	7.4.2014	
Izid končnega glasovanja	+: 13 –: 0 0: 0	
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Luigi Berlinguer, Christian Engström, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Annette Koewius, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Alexandra Thein	
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Eva Lichtenberger, Morten Messerschmidt, Dagmar Roth-Behrendt	